

ИССЛЕДОВАНИЯ ТЕКСТА И ДИСКУРСА

УДК 378:004 : 811.111'38
Doi 10.26456/vtfilol/2023.4.084

ВЕЧЕРНИЕ ШОУ НА АМЕРИКАНСКОМ ЭФИРНОМ ТЕЛЕВИДЕНИИ КАК МЕДИАОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ФЕНОМЕН

А. Б. Бушев

Тверской государственный университет, г. Тверь

Работа посвящена феномену вечернего шоу на американском эфирном телевидении. Последнее рассматривается в медиаобразовательном ключе. Тематические шоу представляют текущую повестку экономической, политической и культурной жизни, поданную в манере stand up comedy. Рассматриваются особенности телевизионного дискурса вечерних шоу: разговорный стиль общения в эфире и гибридизация стилей в электронном дискурсе в социальных сетях. Акцентируется внимание на трудностях освоения дискурса и дидактических решениях, способствующих преодолению этих трудностей в процессе аутолингводидактики.

Ключевые слова: медиалингвистика, медиадискурс, электронный дискурс, медиапедагогика, вечернее телешоу. аутолингводидактика

Естественным для изучающего язык является желание читать и слушать ведущие медиа. Обучаемые приобщаются к явлению, называемому нами «глобальный медиадискурс». Тут и типичные мировые дискурсы (например, # ME TOO, Black lives matter!), и актуальная повестка. Показательным в лингводидактике является обновление массива используемых медиа, получение материалов всех ключевых газет, журналов, телеканалов. Для работы с современными аутентичными медиа должен безусловно наличествовать определенный уровень языковой способности на продвинутом этапе – дающий возможность понимать медиа, возможность использовать речевые модели медиа в социокультурном общении.

Настоящая статья посвящается дискурсу вечерних шоу на американском телевидении как части медиадискурса. Этот дискурс рассматривается в качестве медиаобразовательной практики. При этом подчеркнем, что мы фокусируемся на интересах специалиста не обязательно в области медиа [1].

Данное исследование **актуально** для лингвистики, так как современный медиадискурс повсеместен [3] и медиаобразовательные практики составляют львиную долю иноязычной лингводидактики и аутолингводидактики [2]. Только они приобщают обучаемого к фронтальному прослушиванию современной аутентичной речи в

больших количествах, что и обеспечивает развитие всех иных речевых способностей обучаемого.

Современный этап работы с медиа характеризует наличие пользовательского контента, видеохостингов, блогов, сайтов, медиатизацию жизни («чего нет в жизни – нет в медиа, чего нет в медиа – нет в жизни»), наличие большого количества конвергентных медиа (все пути предоставления контента «сходятся» на экране любимого мобильного телефона) [8]. Появилась возможность читать и смотреть любые аутентичные медиа, что даёт новые возможности для лингводидактики [10; 12; 16]. Этого, конечно, не было до интернетизации, некоторые дискурсы были малодоступны. Масс-медиа дают широкий тематизм – представляют панораму от политики до культуры и спорта, полотно социальной жизни, культуры, политики, экономики, что особенно важно на фоне медиатизации жизни.

Новизна материала исследования заключается в том, что у обучаемого появилась возможность судить об эфирном, и спутниковом англоязычном телевидении – CNN, ABC, MSNBC, NBC и т.д. Вспомним роль появления спутникового BBC, пробившего барьер и послужившего триггером изменений в стране. Принципиальными особенностями исследуемого дискурса является его цифровой характер, мультимедийность и интерактивность [4; 7].

Статья ставит **цель** обсудить и выявить особенности формата *late night show*, тематические и языковые особенности представленного в нем дискурса.

Материалом являются отрывки из популярных ток-шоу, например записи шоу Джимми Фэлтона, Стивена Колберта, Джимми Киммела и других ведущих.

Изучаемый феномен. *late night show* представлен популярными шоу Джимми Киммела, Джимми Фэллона, Стивена Колберта, которые являются показательными феноменами массовой культуры США. Недавно шоу Киммела триумфально отметило свое двадцатилетие в эфире ABC. Незнание форматов и ведущих шоу, гостей шоу выдает невежество обучаемого в отношении феномена массовой культуры страны изучаемого языка и свидетельствует о серьёзных культурологических пробелах в его подготовке.

Показательно, что мы имеем дело с интернет-хостингом – с новейшими СМИ, с их характеристиками – гипертекстовостью, мгновенностью, интерактивностью, мультимедийностью, трансграничностью, возможность читать комментарии к интернет-текстам, в частности в блогах [5]. Возможности интеракции в блогосфере, интерактивный медиадискурс – еще один повод говорить о **новизне** такого рода коммуникации.

Тематически шоу – гипертекст современной социальной жизни, дискурс экономики и политики, гипертекст массовой культуры. Ведущие

шоу отмечают постоянное присутствие в информационной повестке дня для возможности создания художественных сюжетов, связанных с новостями. Вот какова реклама шоу С. Колберта:

Stephen Colbert brings his signature satire and comedy to THE LATE SHOW with STEPHEN COLBERT, the #1 show in late night, where he talks with an eclectic mix of guests about what is new and relevant in the worlds of politics, entertainment, business, music, technology and more...

Среди обсуждаемых особенностей американского формата late night show отметим доверительность разговора, важную роль ведущего шоу, привычку многомиллионной аудитории смотреть и обсуждать эти шоу и т. д. [11; 14; 15].

Посмотрим, как отражается новостная политическая повестка в рекламах выпусков шоу (стандартные клише новостного стиля, обыгрываемые в стэнд-апе, выделены нами жирным шрифтом):

*Jimmy addresses **Biden undergoing his annual physical exam** and **Nikki Haley kicking off her presidential campaign** with a speech calling for older politicians to have mandatory competency tests.*

*President Biden got a clean bill of health at his annual physical, but voters remain concerned about his age. Elsewhere, **residents of East Palestine, Ohio are being offered meager compensation for the damage done by a massive chemical spill.***

Показательна, как в любом театре стэнд-ап, быстрая реакция на события, практически «с колес». В феврале 2023 года в США разразился скандал с политиком Джорждем Сантосом, и вот уже этот образ создан в вечернем шоу С. Колберта:

<https://www.youtube.com/watch?v=xCV3kDVh03Q>

Этот эпизод шоу получает оценки блогеров:
Yuriel Cundangan

*George Santoss telling a reporter not to be **disingenuous** is a classic*
Craig Dillon

*Every GOP politician has to pass an ethics investigation. **If any ethics are found, they are not allowed to be Republican.***
batgurrl

*Harvey Guillen is **killing it**- I never knew how versatile 'Gizmo' was until he played Santos. **Brilliant casting and writing** from Stephen's creative team.*
Francesca A

***Great to see** Harvey Guillén as Santos again.*
Space Force Commander

*This reminds me of how much **I miss** Laura "Oh Stephen" Benanti's impression of Melania Trump.*
michael lombardi

*Do not ever give up on talking about santos. He's **so entertainingly evil***

Задачи настоящей работы – выявление типичных характеристик дискурса, трудностей в рецепции дискурса, особенности формата,

сценария, установление рекуррентности тематических, ролевых, репертуарных характеристик дискурса и .д.

Эти шоу обсуждают в непринужденной, игровой манере все заметные явления политики, поп-культуры, повседневной жизни. Стэнд-ап комики вечерних шоу характеризуются юмором, острой реакцией на шутку, опираются на гипертекст современной массовой культуры, сами формируют гое. Их дискурс есть кинтэссенция всех дискурсов – политического, экономического, дискурса массовой культуры, технологий, спорта, музыки и т.д.

Для вечерних шоу характерна громадная аудитория как внутри США, так и за пределами. Гости шоу сами заявляют, что этот формат стал одним из характерных явлений современных США.

Читающий эти строки может сам провести культурологический эксперимент и осознать, что среди гостей шоу он не знаком с достаточно большим процентом участников – часто ему ничего не скажут ему имена гостей, вызывающие бурные овации аудитории: *Nate Smith, Orlando Bloom, Lauren Ash, Jim Gaffigan, Mike Epps, Tig Notaro, Jamie Foxx, Katie Perry, Lioneel Richie*... Это гости лишь одного-двух дней!

Увы, читающий осознает, что он далек и от явлений современной музыкальной и кинокультуры (как правило, в массовом варианте), часто обсуждаемых с гостями, например *Show Carnival Row, Linoleum* и т.д.

Приведем пример рекламы выпуска:

Lionel & Katy talk about working together on “American Idol,” Katy’s Vegas residency, Lionel being inducted into the Rock & Roll Hall of Fame, being inducted by Lenny Kravitz, Rihanna’s Super Bowl halftime show, Lionel hosting the American Music Awards in 1984, the Commodores having an afro contest with the Jackson 5, a pillow fight with Michael Jackson, their sixth season judging American Idol, Lionel being neighbors with Madonna, and his big announcement.

Показательны и краткие заголовки отрывков из шоу типа *Super Bowl Champion Travis Kelce Announces He’s Hosting SNL and Shows Off His Karaoke Skills*

Travis Kelce talks about winning the Super Bowl with the Kansas City Chiefs for the second time, his friendship with Patrick Mahomes and playing against his brother, Jaso.

Обратим внимание на обилие сниженной лексики (и обращений типа *dude, bud, man, bro* , и коллоквиализмов типа *I’ll tell you what; I love you bro*): <https://www.youtube.com/watch?v=0jnQ6cnr-VA>

Гости шоу любят рассказывать что-нибудь смешное и промотировать свои фильмы и сериалы:

Orlando talks about being in Vegas with his fiancé Katy Perry, having a lot of dangerous hobbies like racing motorcycles, free diving and heli-snowboarding, the dumbest thing he’s ever done, having flying dreams, his show “Carnival Row” on

*Amazon, having to shut down production over COVID, being at a **Harry Styles** concert with **Katy & Jeff Bezos**, and we found a company that takes lost packages and sells them so Jimmy and Orlando open a surprise box.*

Промоушен сериалов, фильмов, спортивных команд повсеместен:
*“**Shrinking**” star **Jessica Williams** holds her therapist in high esteem, and thinks she has what it takes to excel in the industry. “**Shrinking**” is streaming now on AppleTV+.*

Tina Fey** shares why she was concerned after watching **Seth's Day Drinking with Lizzo**, talks about living in London for the movie **A Haunting in Venice** and spills on **Season 3 of Girls5eva

***Jay Hernandez** talks about **Magnum P.I.** fans helping to save the series, following the footsteps of **Tom Selleck as Thomas Magnum** and starring in NBC's **Hang Time** with **Anthony Anderson** 20 years ago.*

Например, нижеследующая реклама одного из шоу без труда понятна среднему американцу, но может вызвать некоторые вопросы людей, не существующих внутри культуры:

*Charles talks about watching the **Super Bowl**, losing big when the **Chiefs** beat the **Eagles**, going to Vegas with his friends, the **Eagles** being his favorite band, his 10 month old grandson, turning sixty years old, getting terrible gifts from **Shaq**, being in Salt Lake City for **All-Star Weekend on TNT**, the first time he ever met his idol **Kareem Abdul-Jabbar**, **Guillermo** playing in the **NBA All-Star Celebrity Game**, and **Kevin Durant** going to the **Suns**.*

Из нуждающихся в пояснении иностранцу частностей укажем на имя мексиканца Гилермо - постоянного персонажа шоу Джимми Киммела. Все остальное и носителю, и неносителю языка должно быть понятно (уровень культурологической компетенции)

Приведенный выше анонс - не исключение. Вот анонс другого шоу. Мы опять предлагаем читающему отследить, что вызывает непонимание:

*Love is in the air for Valentine's Day, Google released the most popular searches for Valentine's Day activities by state, one of the scariest things in the world happened in Malaysia, former South Carolina Governor **Nikki Haley** announced that she will run against her old boss Donald Trump, **Ron DeSantis** is being asked if he will throw his hat in the ring, Trump is busy incriminating himself on **Truth Social** over classified documents, all of this **docu-drama** is being seen as a business opportunity just in time for Valentine's Day, and **Aunt Chippy** finds love with the popular musician **Yung Gravy**.*

Только последние два имени должны быть пояснены людям, незнакомым с шоу Киммела. Все остальное постоянно обсуждается и в других форматах телевидения, представляет собой типичные прецедентные позывные новостной повестки.

Показательно комедийная сниженность новостной повестки-обратим внимание на порядок обращения к ключевым темам повестки в анонсе одного из шоу:

Jimmy and his wife Molly started the morning by having an argument about whether you put lotion on before or after the shower, Microsoft announced that they have officially disabled Internet Explorer, Trump is reportedly talking to advisors about bringing back firing squads if elected again, fraudulent son Don Jr has been doing Daddy's dirty work again lashing out at Biden's press Secretary, Men will soon be able to take a pill that will stop their sperm for swimming for an hour, George Santos was charged in Pennsylvania with stealing puppies from multiple breeders, the Senate was briefed yesterday on the three UAPs shot down over the weekend, China is sticking to their claim that the first one we shot down was a weather balloon that got blown off course, and people are dumb so we headed out to Hollywood Blvd for a lying saucer edition of Lie Witness News.

Часто гости шоу рассказывают что-то занятное из своей жизни:

*Liam Neeson talks about how he landed his first acting gig at the Lyric Theatre in Belfast, being mistaken for **Ralph Fiennes** and playing a private detective in his 100th film, **Marlowe**.*

Новостная повестка в шоу представлена не в стиле газетной публицистики, а в стиле разговорном *stand up comedy show*. Иными словами, это возможность пошутить на текущие темы, травестировать героев.

В этих шоу естественно наличествуют элементы жанра интервью, игры, элементы репортажа, новости и комментария. Если говорить о телевизионных форматах, то это форматы standup comedy, ток-шоу, игры, интервью., музыкального дивертисмента, режиссура репортажа. Реклама шоу Фэллона упоминает в том числе и о его знаменитых игровых форматах шоу типа hashtags. <https://www.youtube.com/watch?v=HHjUo2G6rBo>

Обратим внимание на типичную разговорную манеру ведущего, оценим уровень юмора в игре:

I sent #WhyImSingle// we ask you guys// to respond to this hashtag// to tweet us a funny reason //why you think you are single//within minutes// it was a trending topic in the US//the first tweet is from@djthe old man// He says// I sleep with socks on my hands// because I get very cold at night//why not get gloves& ///I don't know// Man//get some pocket warmers// this one is from @etes97//sometimes I slip up and pronounce l in salmon//This one is from@DunLafAt me//Don't laugh at me//I eat Pringles in a stack of 5 at a time// and 'drink' the crumbs from the can// when they are all gone/no shame in that//

С обилием аллюзий и прецедентных текстов связаны и трудности (исключая трудности рецепции акцентов, неграмотности, сленга, рецепции аутентичной речи *imptomtu*). Порой при знании языка аудирующему недостает представлений о гипертексте современной культуры, что может породить ситуацию непонимания. Сюда же отнесем и трудности понимания юмора.

Сценарии отдельных эпизодов шоу традиционны. Скажем, приглашённые гости требуют следующих речевых трансакций:

анонсирование гостя, приветствие, дежурные вопросы о том, почему гость оказался в студии, как давно был, что его (ее) занимает.

Оценим появление Д. Де Витто в телестудии:
https://www.youtube.com/watch?v=1U5fd115_oI

Фирменной маркой шоу Киммела является шутивное противостояние с актером Мэттом Деймоном:
<https://www.youtube.com/watch?v=uP4d9YtzkXk>

Показательно появление родственников – простых людей. Так популярными персонажами стали мексиканец Гилермо, тетушка Киммела, его племянник и племянница, жена Фэлтона и т.д. Очень любопытны выезды из студии.

В отношении коммуникации в социальных сетях характерна гибридизация стилей: разговорная речь с ее неявной когерентностью тем и элементы письменной грамотной речи стиля периодики [9]. Отметим, что внимание привлекает специфика языкового общения в блогах и комментариях – с характерными особенностями синтаксиса, коллоквиального стиля, стиля неустного-неписьменного общения, просторечия, явление буллинга и т.д. Показательны возможности выйти на сайт шоу, подписаться на рассылки в социальных сетях, стать зрителем этих шоу.

Обсудим лингвистические особенности дискурса. Дискурс интерактивный. Давно вызывает внимание неустанный-неписьменный дискурс социальных сетей с его графические особенностями (эмотиконы, регистр заглавных букв или, наоборот, строчных, восклицательные знаки). Показательна характерная грамматика устного дискурса (типичные опущения местоимений в качестве подлежащих и т.д.)

Кроме самих постов, ценна возможность интеракции, комментирования (краудсорсинг). В новых условиях можно говорить о ряде факторов, определяющих и характеризующих вербальное поведение в комментариях, отмечаемая нами. Одной из существенных характеристик большого числа блогеров является вербальная агрессия, которая здесь отсутствует. Отличие тона дискурса связано с популярностью вечерних шоу, их субъективной положительной оценкой. Это выявляется объективно. Многоголосие комментариев - это как толпа на античном форуме.

При самом беглом взгляде понятно, что там много сокращений, неграмотности, непонятно случайной или специальной. Комментарии ироничны и даже токсичны, содержат иронию, языковую игру. По лексике – это субстандарт, сленг, жаргон, даже вульгаризмы. Они полны оценочности, субъективности. Они указывают на уровень подготовки и уровень дискуссии аудитории. Отставим в сторону и ошибки, свойственные разговорной речи и невысокому образовательному уровню, вульгаризмы, сленг. В электронном дискурсе показательно использование хэштегов, гиперссылок, тайм-кодов- характерные особенности электронного дискурса в сетях.

Отметим, что предпосылками к возникновению блогосферы являлись рост числа блогов, стремление людей к расширению числа источников информации, опоры на независимые источники, удовлетворение потребности в общении и т.д. Люди, пользующиеся коммуникативными возможностями блогов вне контекста ведения собственного блога, отмечают возможности общения с людьми, с которыми они не имеют возможности общаться непосредственно, например, с друзьями, живущими в других городах. И это не общение «один на один»

Тема представляет собой отрывок, вызывающий словесный ответ. Оценки, сообщение о своем состоянии, пожелания – спектр комментирования невелик.

Лингвистику не может не привлекать специфика выражения эмоций – и их изображения, и их выражения. Показательна специфика оценки, в данном случае мелиоративной, но не менее ярко представлена бывает и пейоративная оценка.

brianrosemusician

Aunt Chippy may be old, but she never gets old. I wish she would go on the show more often! Paint her house again! HAVE GRAVY PAINT HER HOUSE!!!

Dave Watt

Aunt Chippy taking one for the team! You have to admire Gravy's confidence and bravery (he almost got smacked).

Łoķi Ýoģi

Aunt Chippy is a STAR!! I fkn love her. She needs her own show. For real.

Wynona's Big Brown Dragon

Guys, you're messing with my routine. The Kimmel monologue should've been up an hour ago so I could watch that after watching A Closer Look. Now you're putting your stuff up just ahead of Colbert

Посмотрим на особенности лексического наполнения дискурса:
Shabab Haider

That was honestly such masterful improv. Like not only did he just run with the premise, but he also added these details and went on tangents exactly the way people do when they tell an actual story

Does Paul Rudd teach a class/seminar on improv? I would loooove to sign up!

DemonWarriorKoji

When did comedy get so damn HANDSOME ??

Lauren

THEY FRICKING KILLED IT ! I'm so proud of them

idc

Their energy is so contagious. No matter if it's televised performance or a live show, I wanna jump around like crazy! Btw, they look soooo hot, don't they??

Ernests Kronbergs

ooof the bass grooves! and the whole band sounds amazing live! long live Paramore!

Можно выявить при использовании рамок анализа типичные перформансные, визуальные характеристики такого дискурса. В развитие темы скажем, в качестве задания возможно предложить обучаемым посмотреть ролик о посещении Мадонной на ток-шоу Фэллона и реакции на него блогосферы. При этом необходимым может оказаться продемонстрировать суммарную оценку: <https://www.youtube.com/watch?v=0XYQNB5Oy20>

Очертив обилие и качество современного материала, обсудим возможные форматы заданий – не только репродуктивные и перцептивные, но и продуктивные форматы речевой деятельности.

Можно и нужно на таком материале развивать навыки компрессии, репродукции и презентации:

- написание эссе по мотивам медиаматериалов;
- краткий рассказ на основе фильма;
- развитие аналитических навыков;
- развитие навыков сравнения мультимедийных текстов (задания типа «сравните два трейлера»);
- пересказ эссе с представлением селебритиз;
- написание собственного медиаматериала, поста;
- рассказ о невербальной коммуникации;
- навыки селекции информации, оценки информации;
- самостоятельный поиск в Интернете, навыки владения новыми жанрами и дискурсами;
- навык перевода;
- навыки ролевого поведения, подготовки к интервью;
- навыки создания рекламно-презентационных материалов;
- создание текстов рекламы, презентационного буклета;
- ораторские навыки устного публичного выступления.

При этом в методическом аспекте должна привлекать не только возможность репродуктивного освоения. Важны возможности компиляции, пересказа, заимствования, цитирования, выстраивание собственного высказывания на основе прочитанного и прослушанного. Остается значимой возможность перевода и понимания (толкования). Существенны интеракция, вопрошание, написание собственных материалов, эссе. Современны создание презентаций, трейлеров, роликов и т.д. переозвучивание, перемонтаж (без нарушений авторского права) [6]. Могут быть созданы интересные задания, где бы фигурировал телефон, фото и видео.

Итак, нами обсуждена специфика использования новейших медиа в освоении языка на продвинутом этапе профессионалами в области медиа и другими профессионалами. Такой медиадискурс универсален для любого профессионального обучения языку в связи с медиатизацией жизни.

Список литературы

1. Бушев А.Б. Цели сетевого дискурса как основание его классификации// Человек: образ и сущность. Гуманитарные аспекты. 2022. № 2 (50). С. 86–102.
2. Жилавская И В. Системные и институциональные трансформации российского медиаобразования : монография. Москва : МПГУ, 2021. 368 с
3. Кириллова Н. Б. Медиалогия. М.: Академический проект, 2015. 424 с
4. Климова И.И. и др. Пандемия-22: преподавание, анализ, дискурс в естественном многообразии иностранных языков. Том 1 Москва: Русайнс, 2002. 372с.
5. Новикова А.А. Телевизионная реальность: экранная интерпретация действительности; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». М.: Изд. дом Высшей школы экономики, 2013. 236 с.
6. Разлогов К Э. Искусство экрана: от синематографа до Интернета / Рос. ин-т культурологии. М. : РОССПЭН, 2010. 287 с. : ил.
7. Русский язык и русская литература в цифровую эпоху. Коллективная монография. Ред Краева И. А. и др. Казань: Бук, 2022. 180с.
8. Сальникова Е. В. Феномен визуального. От древних истоков к началу XXI века. М.: Прогресс-Традиция. 2012. 450с.
9. Социальные сети : комплексный лингвистический анализ: в 2-х томах: монография. Ред. Голев Н. Д. Кемерово: КГУ, 2021.
10. Center for media literacy URL: <https://www.medialit.org/reading-room/aspen-institute-report-national-leadership-conference-media-literacy>_(дата обращения 06.01.2023)
11. Late night talk show URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Late-night_talk_show дата обращения 06.01.2023)
12. Media literacy now resources URL: <https://medialiteracynow.org/resources-for-teachers/> (дата обращения 06.01.2023)
13. Media literacy week URL: <https://medialiteracyweek.us/resources/media-literacy-basics/>_(дата обращения 06.01.2023).
14. Porter R. Stephen Colbert Captures Late-Night Ratings Crown in 2018-19 URL: <https://www.hollywoodreporter.com/tv/tv-news/stephen-colbert-captures-late-night-ratings-crown-2018-19-1212766/> дата обращения 06.01.2023).
15. Rose L. Jimmy Kimmel Live' Moved to 11:35 p.m.; 'Nightline' Bumped to 12:35 a.m. URL: <https://www.hollywoodreporter.com/news/general-news/jimmy-kimmel-live-moved-1135-364243/> дата обращения 06.01.2023).
16. What is media literacy? URL: <https://www.verywellmind.com/what-is-media-literacy-5214468>(дата обращения 06.01.2023).

Об авторе:

БУШЕВ Александр Борисович – д-р филол. н., профессор кафедры журналистики, рекламы и связей с общественностью Тверского государственного университета (Тверь, 170100, ул. Желябова, 33), e-mail:Bushev.AB@tversu.ru

AMERICAN LATE NIGHT SHOW AS A PHENOMENON OF MEDIA EDUCATION

A. B. Bouchev

Tver State University, Tver

The paper is devoted to the phenomenon of late night show on American main triad air television. The latter is tackled from the point of view of media education. The shows under study present the economic, political and cultural agenda in the format of stand-up comedy. The paper discusses the characteristics of media discourse in these shows: the colloquial style of communication live on the air and hybrid style in the electronic discourse in the new media (social nets). The paper highlights learner's problems and didactical approaches tackling difficulties in late night show comprehension in the process of individual independent personal language studies.

Keywords: *medialinguistics, media discourse, electronic discourse, media education, late night show on US TV, linguistical autodidactics.*

About author:

BOUCHEV Alexandre Borisovich – Doctor of Philology, Professor of the Department of Journalism, PR and Advertising, Tver State University (170100, Zheliabov Str., 33, Tver); e-mail: Bushev.AB@tversu.ru

© Бушев А Б ., 2023

Статья поступила в редакцию 20.02.23
Подписана в печать 05.10.23